



# KUDEAKETA TXOSTENA - HERRITARRAK

## INFORME DE GESTIÓN - CIUDADANÍA

Epealdia / Período: **URRIA 2017** / OCTUBRE 2017





1.- JARDUERA MEMORIA OROKORRA / MEMORIA DE ACTIVIDADES GENERAL

GIZARTE ZERBITZUAK / SERVICIOS SOCIALES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<b>Informazioa, baliospen, diagnostiko eta orientabide zerbitzua eskeini</b> / Prestar el servicio de Información, valoración, diagnóstico y orientación	<b>Administrazio aldean arreta emandako pertsona kopurua</b> / Personas atendidas en la zona de Administración	<b>Pertsona kopurua</b> / N° personas: <b>888</b> ( 563 E-M / 325 G-H)
	<b>Gizarte laguntzaileekin hitzorduak eman</b> / Gestión de citas con trabajadoras sociales	<b>Hitzordu kopurua</b> / N° de citas: <b>515</b>
		<b>Bisita kopurua</b> / N° de visitas: <b>14</b>
	<b>Eskaerak jaso, baloratu eta orientazioa eman</b> / Recepción de las solicitudes, valoración y/o la orientación	<b>Urgentzizko hitzorduak</b> / Citas urgentes: <b>7</b>
<b>Etxez etxeko Laguntza zerbitzua eskeini</b> / Prestar el Servicio de Ayuda a Domicilio	<b>Arquisocial kanpoko enpresakin goizeko 7tatik 22ak bitartean ematen den zerbitzua koordinatu</b> / Coordinar el servicio de ayuda a domicilio que se ofrece de 7 a 22 horas a través de la empresa externa Arquisocial.	<b>Arreta eman den etxebizitza kopurua</b> / N° de domicilios atendidos: <b>191</b>
		<b>Ordu kopuru totala</b> / Total de horas: <b>5.019,42</b>
		<b>Altak/ Altas:</b> <b>4</b> <b>Bajas / Bajas:</b> <b>1</b>
	<b>Udaletxeko 19 etxeko laguntzaileen bidez 9tatik 13tara ematen den zerbitzua koordinatu</b> / Coordinar el servicio de ayuda a domicilio que se ofrece a través de las 19 auxiliares domiciliarias municipales que trabajan de 9 a 13h	<b>Arreta eman den etxebizitza kopurua</b> / N° de domicilios atendidos: <b>58</b>
		<b>Ordu kopuru totala/ total de horas:</b> <b>1.122,75</b>
		<b>Altak/ Altas:</b> <b>2</b> <b>Bajak / Bajas:</b> <b>0</b>



<p><b>Egoera ekonomiko eskasean dauden Erreteriarako familiei diruz lagundu</b> / Tramitar ayudas económicas a aquellas personas o familias en dificultad económica.</p>	<p><b>Gizarte Larriealdietarako dirulaguntza eskaerak jaso eta baloratu</b> / Recoger y valorar solicitudes de ayuda de emergencia social</p> <p><b>Bakarkako udal dirulaguntza bereziak jaso, baloratu eta tramitatu</b> / Recoger, valorar y resolver las solicitudes de ayudas especiales</p>	<p><b>Hilabetean eskaerak osatu</b> / Completar las solicitudes recibidas en en el mes: <b>56</b></p> <p><b>Eskaera kopurua</b> / Nº de Solicitudes: <b>18</b></p>
<p><b>Zailtasun egoeran dagoen Haurtzaro eta nerabeen arreta</b> / Atención a la infancia y adolescencia en dificultad</p>	<p><b>Expediente irekiak</b> / Expedientes activos</p> <p><b>Maiatzan Haurtzaroko udal gizarte laguntzaileek lan egin duten familia kopurua eta egindako ekintza kopurua</b> / Nº de familias con las que las Trabajadoras Sociales han intervenido en mayo y nº de acciones realizadas.</p>	<p><b>Jakinarazpenak</b> / Notificación: <b>5</b></p> <p><b>Azterketak</b> / Investigación : <b>10</b></p> <p><b>Kasu plana</b> / Plan de caso: <b>2</b></p> <p><b>EZIA balorazioa</b> / Valoración EZIA : <b>1</b></p> <p><b>Eskuhartze hezitzailea edo/eta terapeutikoa</b> / Intervención educativa y/o terapéutica : <b>73</b></p> <p><b>-Udalekoak</b> / Municipal: <b>13</b> <b>Aldundikoak/ Foral:</b> <b>60</b></p> <p><b>Hasierako azterketa</b> / Pre-investigación: <b>93</b></p> <p><b>Jarraipena</b> / Seguimiento: <b>74</b></p> <p><b>EEL / SAD</b> : <b>4</b></p> <p><b>GUZTIRA / TOTAL</b> : <b>262</b></p> <p><b>Familia kopa</b> / Nº de Familias: <b>126</b></p> <p><b>Egindako ekintzak</b> / Nº de acciones: <b>420</b></p>
<p><b>Oinarrizko arreta zerbitzua: bazterkeria, genero indarkeria, helbarritasun egoerak,...</b> / Programa de atención de base: exclusión social, violencia género, discapacidad,...</p>	<p><b>Expediente irekiak</b> / Expedientes activos</p>	<p><b>Gizarte laguntzaileen interbentzioan dauden pertsona kopurua</b> / Personas en <u>intervención</u> con trabajadoras sociales: <b>97</b> ( 44E-M / 53 G-H)</p> <p><b>Gizarte laguntzailearekin jarraipenean dauden pertsona kopurua</b> /</p>



	<p>Personas en <u>seguimiento</u> con trabajadoras sociales: <b>45</b> ( 19 E-M / 26 G-H)</p>
	<p><b>Bazterkeria egoeran daudenentzako Pausoz- Pauso egitasmoa /</b> Programa pausoz pausoz para personas en situación de exclusión social:</p>
	<p>- <b>Diagnostikoa/</b> Diagnóstico: <b>25</b> ( 9E-M / 16 G-H)</p>
	<p>- <b>Laguntza puntuala /</b> Acompañamiento puntual: <b>3</b> (1 E-M / 2 G-H)</p>
	<p>- <b>Interbentzioa prozesua/</b> Proceso de intervención: <b>8</b> ( 5 E-M / 3 G-H)</p>
	<p>- <b>Kudeaketa ekonomikoan laguntza /</b> Apoyo en la Gestión económica: <b>1</b> ( 0 E-M / 1 G-H)</p>
	<p><b>3 egunetako gaztelutxotik pasa den pertsona kopurua /</b> Nº de personas en Gaztelutxo 3 días: <b>210</b> ( 19 E-M / 191 G-H)</p>
	<p><b>Gaztelutxon estantzia berezian dagoen pertsona kopurua/</b> Nº de personas en Gaztelutxo estancia especial: <b>5</b> ( 0 E-M / 5 G-H)</p>
	<p><b>Udal etxebizitzan denboraldi baterako dagoen pertsona kopurua /</b> Nº de personas en Vivienda de alojamiento temporal: <b>0 familia /</b> familias.</p>
	<p><b>Laguntza zerbitzuaren bidez laguntza jaso duten pertsona kopurua /</b> Nº de personas en servicio de acompañamiento <b>42</b> ( 23 E-M / 19 G- M)</p>
	<p><b>Elkargune tailerlean parte hartu duten pertsona kopurua /</b> Nº de personas participantes en el taller Elkargune: <b>7</b> ( 0 E-M / 7 G-H)</p>



		<b>Joskintza tailerlean parte hartu duten pertsona kopurua / N° de personas participantes en el taller Joskintza:</b> <b>5 ( 5 E-M / 0 G-H)</b>
--	--	--

**BERDINTASUNA / IGUALDAD**

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<b>Ahalduntze pertsonala eta soziala bultzatzea. Emakumeen Ahalduntzea /</b> Promoción del empoderamiento personal y social. Empoderamiento de las mujeres.	<b>Eraldaketa Feministarako Eskolari hasiera emateko jardunaldia /</b> Jornada para dar comienzo a la Escuela para la Transformación feminista ( <a href="#">Egitaraua-Programación</a> ) / ( <a href="#">Bideoa/ Video</a> )	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>65</b> ( 50 E-M / 15 G-H)
	<b>Eraldaketa Feministarako Eskola martxan jarri /</b> Poner en marcha la Escuela para la Transformación feminista ( <a href="#">Programa</a> )	<a href="#">2016-2017 ikasturteko txotena / Informe del curso 2016-2017</a>
<b>Gobernu Ona /</b> Buen Gobierno	<b>Berdintasunerako Aholku Kontseilua /</b> Consejo Asesor de Igualdad	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>10</b> (10 E-M / 0 G-H)



UDALTZAINGOA / POLICIA LOCAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Segurtasuneko administrazio orokorra. Udaltzaingoa / Administración general de la Seguridad. Policía Local	<b>Herritarren segurtasuna (orokorrean) / Seguridad Ciudadana (En general)</b>	711
	<b>Salaketen kopurua / Nº de denuncias:</b>	44
	<b>Pertsonekin lotura dituen gorabeherak / Nº de incidentes con personas:</b>	55
	<b>Herritarren segurtasunarekin lotura dituen gorabeherak / Nº de incidentes de seguridad ciudadana:</b>	538
	<b>Trafikoa / Tráfico</b>	
	<b>Trafikoarekin lotura dituen gorabeherak / Nº de incidencias con afecciones al tráfico:</b>	647
	<b>Kontrol kopurua / Nº de controles:</b>	1
	<b>Trafiko arau kopurua / Nº de regulaciones:</b>	604
	<b>Istripu kopurua / Nº de accidentes :</b>	42
	<b>Arrapatze kopurua / Nº de atropellos:</b>	0
	<b>Ordenantzak (Parte hartze kopurua) / Ordenanzas (Nº de intervenciones)</b>	164
	<b>Animaliak / Animales:</b>	27
	<b>Obrak / Obras:</b>	2
	<b>Saltokiak / Establecimientos:</b>	4
	<b>Zaratak / Ruidos:</b>	65
	<b>Salmenta / Venta:</b>	11
	<b>Herri Jabaria / Espacio público:</b>	38
	<b>Hondakin solidoak / Residuos sólidos:</b>	16
	<b>Administrazioa / Administración</b>	<b>Sarrerak / Entradas: 321 Irteerak / Salidas 134</b>
	<b>Hartutako animalien kopurua / Nº animales albergados:</b>	8



	<b>Galdutako objetoak /</b> Objetos perdidos:	71
	<b>Formakuntza /</b> Formación:	0
<b>Babes Zibia /</b> Protección Civil	<b>Agrupazio Taldea /</b> Agrupación de Voluntarios	
	<b>Boluntario kopurua /</b> Nº de voluntariado:	23
	<b>Parte-hartze kopurua /</b> Nº de intervenciones:	3
	<b>Formakuntza /</b> Formación:	0

**HEZKUNTZA eta GAZTERIA /** EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<b>Errenteriako 0-6 urte bitarteko haur eta familientzako aisialdi eskaintza hezitzailea/</b> Oferta de tiempo libre educativo para niños y niñas de Errenteria entre 0 y 6 años y sus familias.	- <b>Familia Gunea Zerbitzua: Izen emateak/</b> Inscripciones del Familia Gunea	<b>Parte-hartzaile kopurua / Nº</b> Participantes: <b>132</b> ( 67 E-M / 65 G-H)
<b>Errenteriako 12-16 urte bitarteko nerabeen aisialdi euskalduna sustatu /</b> Euskaldunización del tiempo libre de jóvenes de entre 12 y 16 años de Errenteria.	- <b>KUADRILLATEGI</b> <b>Urriak 20</b> Octubre Pío Baroja • <b>Ezagutze jolasak: Artilea, bingoa /</b> juegos de conocimiento: lana, bingo	<b>Parte-hartzaile kopurua / Nº</b> Participantes: <b>63</b> ( 37 E-M / 26 G-H)



	<p><b>Urriak 20</b> Octubre Pío Baroja eta inguruak</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Auzoa ezagutuz: ginkana</b> / conociendo el barrio: ginkana</li> </ul>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>48</b> ( 34 E-M / 14 G-H)</p>
<p><b>Aisialdi eskaintza hezitzailea</b> / Oferta de tiempo libre educativo</p>	<p><b>Ludotekak</b> <b>Urriak 17</b> Octubre</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Ijituen Kulturaren astea</b> / Semana de la Cultura Gitana</li> </ul>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>16</b> ( 10 E-M / 6 G-H)</p>
	<p><b>Urria 31</b> Octubre <b>Fantasiaren eguna</b> / Día de la Fantasía <b>Beraungo Ludoteka</b> / Ludoteca de Beraun</p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>38</b> ( 21 E-M / 17 G-H)</p>
	<p><b>Markolako Ludoteka</b> / Ludoteca de Markola</p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>59</b> ( 25 E-M / 34 G-H)</p>
	<p><b>Gaztelekuak</b></p>	
	<p><b>Urria 18</b> Octubre</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Ijituen Kulturaren astea</b> / Semana de la Cultura Gitana</li> </ul>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>14</b> ( 4 E-M / 10 G-H)</p>
	<p><b>Urria 28</b> Octubre</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Irissarryko Ekitaldia</b> / Acto de Irissarry</li> </ul>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>25</b> ( 11 E-M / 14 G-H)</p>





UDAL HIZKUNTZA POLITIKA / POLÍTICA LINGÜÍSTICA MUNICIPAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<b>Sentsibilizazioa/</b> Sensibilización	<b>Udal Euskaltegian izena emateko epea itxi da /</b> Se cierra el plazo para inscribirse en el Euskaltegi Municipal	<b>230 ikasle /</b> alumnos/as
	<b>Langabetuek diru-laguntza aurreratzeko eskaera egiteko epea itxi da /</b> Cierre del plazo para la solicitud de adelanto de subvención para desempleados	<b>49 langabetuk eskatu dute /</b> Solicitantes (AEK)
	<b>Bertso eskolak jarduera hasi du /</b> Inicio Bertso Eskola	<b>4 talde (30 ikasle) /</b> 4 grupos (30 alumnos/as)
	<b>Oarsoarrak Komunitatean izena emateko aukera zabalik dago. /</b> Está abierta la opción para apuntarse a la comunidad Oarsoarrak	<b>117 Partaide /</b> Participantes

KULTURA / CULTURA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<b>Herri mailako kultur gintza sustatzea eta eragileei euren lana</b>	<b>Herri mailako kultur ekimenak antolatzea /</b> Producción cultural popular	<b>Ohiko dirulaguntzak. Eragileek antolatutako ekimen kopurua /</b> Subvenciones ordinarias. Nº de actividades organizadas por agentes: <b>15</b>



<p><b>erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea / Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes (2.1)</b></p>	<p><b>Eragileak / Agentes</b></p>	<p><b>Eragileekin izandako bilera kopurua / N° de reuniones con agentes: 23</b></p>
	<p><b>Diru-laguntza zuzenak / subvenciones directas</b></p>	<p><b>Dirulaguntza zuzenen bitartez eragileak antolatutako ekintza edo programa kopurua / N° de actividades o programas organizadas por agentes mediante subvenciones directas: 4</b></p>
	<p><b>Inauteriak / Carnavales</b></p>	<p><b>Inauteri batzordeak egindako bilera kopurua / . N° de reuniones de la comisión de carnavales: 1</b></p> <p><b>Inauteri batzordean parte hartzen duten kide kopurua. Emakumeak/Gizoneskoak / N° de participantes en la comisión de carnavales. Mujeres/hombres: : 20 (11 E-M / 9 H-G)</b></p>
	<p><b>San Tomas/ Santo Tomás</b></p>	<p><b>San Tomas batzordeak egindako bilera kopurua/ N° de reuniones de la comisión de Santo Tomás: 1</b></p> <p><b>San Tomas Batzordean parte hartzen duten kide kopurua. Emakumeak/Gizonezkoak / N° de participantes en la comisión de San Tomas . Mujeres//hombres: 15 (6 E-M / 9 G-H)</b></p>
	<p><b>Aretoen erabilera / Utilización de las salas</b></p>	<p><b>Aretoen erabilera. Eragileek udal aretoak erabiltzeko egindako eskaera kopurua / Utilización de las salas. N° de solicitudes de uso de las salas municipales por agentes (Xenpelar, Reina eta JL Caso): 5</b></p>
<p><b>Errenteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu</b></p>	<p><b>Erakusketak / Exposiciones</b></p>	<p><b>Erakusketa kopurua / N° de exposiciones:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 2</b></li> <li>- <b>Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 1</b></li> </ul>



<p>/ Posicionar Errenteria como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura</p>		
	<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa /</b> Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Ikuskizun kopurua guztira.</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Nº espectáculos en total:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Udalak antolatutakoa /</b> Organizadas por el Ayuntamiento: <b>2</b></li> <li>- <b>Eragileek antolatutakoak /</b> Organizadas por agentes: <b>4</b></li> </ul> <p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizun kopurua /</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos de teatro:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Udalak antolatutakoa /</b> Organizadas por el Ayuntamiento: <b>2</b></li> <li>- <b>Eragileek antolatutakoak /</b> Organizadas por agentes: <b>1</b></li> </ul> <p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Dantza ikuskizun kopurua /</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos de danza:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Udalak antolatutakoa /</b> Organizadas por el Ayuntamiento: <b>0</b></li> <li>- <b>Eragileek antolatutakoak /</b> Organizadas por agentes: <b>0</b></li> </ul> <p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Kontzertu kopurua. Eresbil /</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos de música.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Eragileek antolatutakoak /</b> Organizadas por agentes: <b>2</b></li> </ul>



<p><b>Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu /</b> Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil</p>	<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa /</b> Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Haurtzako ikuskizun kopurua /</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos infantiles:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Udalak antolatutakoa /</b> Organizadas por el Ayuntamiento: <b>1</b></li> <li>- <b>Eragileek antolatutakoak /</b> Organizadas por agentes: <b>1</b></li> </ul>
<p><b>Arte eszenikoak eta musika publiko orokorrari gerturatu eta ulertu eta baloratzeko erremintak eskeini /</b> Acercar las Artes escénicas y la música al público en general y facilitar herramientas para su comprensión y valoración</p>	<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa /</b> Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Dantza mediaziorako ekintza kopurua /</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de danza: <b>2</b></p> <p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Haur eta gazteen mediaziorako ekintza kopurua /</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación juvenil e infantil: <b>1</b></p>
<p><b>Herritarroi kulturarako sarbidea erraztea /</b> Facilitar el acercamiento de los ciudadanos y ciudadanas a la cultura</p>	<p><b>Komunikazioa /</b> Comunicación</p>	<p><b>Komunikazioa. Hedatutako buletin kopurua /</b> Comunicación. Nº de boletines difundidos: <b>3</b></p> <p><b>Komunikazioa. Hedatutako buletin hartzailerako kopurua /</b> Comunicación. Nº de personas que reciben los boletines difundidos: <b>1.812</b></p> <p><b>Komunikazioa. Kultura txartelaren bazkide kopurua /</b> Comunicación. Nº de socios y socias de la tarjeta de Cultura: <b>2.109</b></p>



<p><b>Herriko ondarearen transmisioa eta garapena /</b> Transmisión y desarrollo del patrimonio municipal</p>	<p><b>Museoak /</b> Museos</p>	<p><b>Museoak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak /</b> Museos. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres:<b>101</b> (85 E-M / 16 G-H)</p>
<p><b>Gure eskaintza ahalik eta jende gehienera iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz /</b> Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.</p>	<p><b>Egonaldiak /</b> Residencias</p>	<p><b>Egonaldiak. Egonaldi Kopurua /</b> Residencias. Nº de residencias: <b>2</b></p>
	<p><b>Film laburrak /</b> Festival de Cortos</p>	<p><b>Film laburren kartel lehiaketara aurkeztutako proposamen kopurua /</b> Nº de propuestas presentadas al concurso de cartel del Festival de cortos: <b>9</b></p>
	<p><b>Erakusketak /</b> Exposiciones</p>	<p><b>Erakusketak. Irekiera egun kopurua /</b> Exposiciones. Nº de días de apertura: <b>15</b></p>
		<p><b>Erakusketak. Bisitari kopuruak /</b> Exposiciones. Nº de visitantes: <b>777</b> (445 E-M / 332 G-H):</p>
	<p><b>Museoak /</b> Museos</p>	<p><b>Museoak. Irekiera egun kopurua /</b> Museos. Nº de días de apertura: <b>13</b></p>
		<p><b>Museoak. Bisita gidatu kopurua /</b> Museos. Nº de visitas guiadas: <b>3</b></p>
	<p><b>Udaletik haratagoko proiektuak /</b> Proyectos supramunicipales</p>	<p><b>Sareak sortu. Herritik kanpoko erakundeekin bilera kopurua. /</b> Crear redes. Nº de reuniones con entidades extramunicipales: <b>0</b></p>
<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa /</b> Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Publiko kopurua. /</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectadores: - <b>Udalak antolatutakoa /</b> Organizadas por el Ayuntamiento: <b>218</b></p>	



		- <b>Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 515</b>
--	--	--

LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<p><b>HELDUAK / Adultos</b></p> <p><b>Irakurketa sustatzea / Promoción de la lectura</b></p> <p><b>Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa egitea. / kultura eta Promoción de la lectura,, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas.</b></p> <p><b>Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables</b></p> <p><b>Euskara bultzatzea / Inculcar el uso del euskera.</b></p>	<p><b>Literatur solasaldiak (2) / Tertulias literarias (2)</b></p> <p><b>Irakurketa erraza (4 saio) / Lectura fácil (4 sesiones)</b></p> <p><b>Hitzaldiak (saio 1) / Charlas (1 sesión)</b></p> <p><b>Helduentzako Ipuin kontaketa (saio 1) / Sesión cuentacuentos adultos (1 sesión)</b></p>	<p><b>Partaideak / Participantes: 29 (28 E-M / 1 G-H)</b></p> <p><b>Partaideak / Participantes: 14 ( 10 E-M / 4 G-H)</b></p> <p><b>Partaideak / Participantes: 19 ( 19 E-M )</b></p> <p><b>Partaideak / Participantes: 8 ( 5 E-M / 3 (G-H)</b></p>
<p><b>HAURRAK / Infantil</b></p> <p><b>Euskal literatura sustatzea / Promocionar la literatura vasca</b></p>	<p><b>Irakurketa partekatua +Irakurketa klubak / Lectura compartida + Clubes de lectura</b></p> <p><b>Ipuin kontaketa / Cuenta cuentos</b></p>	<p><b>Partaideak / Participantes: 273 ( 203 E-M / 70 (G-H)</b></p> <p><b>Partaideak / Participantes: 11 ( 8 E-M / 3 (G-H)</b></p>



KIROLAK / DEPORTES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<b>Bizimodu aktiboa sustatzea (Osasuna eta parte-hartzea sustatzea) / Promoción de la Vida Activa (Promover la salud y la participación)</b>	<b>Finalistaren Eguna. Eskolarteko XXX. Mendi Lehiaketa / Día del Finalista. XXX. Campeonato Escolar de Montaña</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 798 ( 479 E-M / 319 G-H)</b>
<b>Bizimodu aktiboa sustatzea (Tokiko esparrua) / Promoción de la Vida Activa (Ámbito Local)</b>	<b>Ohiko jarduera (Guztionezko jarduera) / Actividad Ordinaria (Deporte para Todas/os)</b>	<b>Harpidedun Kopura / Número de Personas Abonadas: 12.620 ( 6.541 E-M / 6.079 G-H)</b>
		<b>Kirol instalazioetarako sarbide kopurua / Número de Accesos a Instalaciones Deportivas: 37.530 ( 18.333 E-M / 19.197 G-H)</b>
		<b>Ikastarogile Helduen Kopurua / Número de Cursillistas Personas Adultas: 567 ( 462 E-M / 105 G-H)</b>
		<b>Ikastarogile Haurren Kopurua / Número de Cursillistas Infantiles: 1.012 ( 505 E-M / 507 G-H)</b>



		<p><b>Doako jarduera fisikoko programetan dagoen pertsona kopurua</b> / Número de Personas en Programas de Actividad Física Gratuitos: <b>58</b> ( 38 E-M / 20 G-H)</p>
	<p><b>Ohiko jarduera (Eskola-Kirola / Kirol Federatua) / Actividad Ordinaria (Deporte Escolar / Deporte Federado)</b></p>	<p><b>Futbol-7 Txapelketa. Partida kopurua</b> / Torneo Fútbol-7: Número de Partidos: <b>100</b></p>
		<p><b>Eskola Kirolartida kopurua</b> / Deporte Escolar. Número de Partidos: <b>26</b></p>
		<p><b>Eskola Kirolean parte hartzen dutenen kopurua</b> / Deporte Federado. Número de Partidos: <b>157</b></p>
<p><b>Parte-hartzea Sustatzea</b> / Promoción de la Participación</p>	<p><b>Kirolaren Aholku Kontseiluaren Bilerak</b>/ Reuniones del Consejo Asesor del Deporte</p>	<p><b>Ez dira egin</b> / No se han celebrado.</p>





2.- DATU EKONOMIKOAK / DATOS ECONÓMICOS

a) AURREKONTUAREN EXEKUZIO EGOERA / Estado de Ejecución Presupuestaria

Programa	Deskribapena - Descripción	Behin betiko Aurrekontuak Presupuestos Definitivos	Baimendua Autorizado	Erabilia Dispuesto	Onartutako Obligazioak Obligaciones Reconocidas	Exekuzio % % Ejecución
13000	<b>Segurtasun eta Babes Zibilaren Administrazioa</b> / Seguridad y Protección Civil. Administración	4.821.436,81	3.355.247,24	3.295.860,36	3.259.287,00	67,60%
13200	<b>Segurtasuna eta Orden Publikoa</b> / Seguridad y Orden Público	35.000,00	35.000,00	35.000,00	0,00	0,00%
13500	<b>Babes Zibila</b> / Protección Civil	14.150,00	8.273,55	8.273,55	8.273,55	58,47%
23000	<b>Gizarte Zerbitzu Orokorrak</b> / Servicios Sociales Generales	598.381,86	496.368,59	496.112,19	486.599,68	81,32%
23100	<b>Oinarrizko Gizarte Zerbitzuak</b> / Servicios Sociales Base	960.892,91	925.696,89	896.994,75	704.719,12	73,34%
23110	<b>Etxez Etxeko Laguntza-Zerbitzua</b> / Servicios Ayuda Domicilio	1.796.424,44	1.640.892,55	1.640.892,55	1.172.048,00	65,24%
23130	<b>Gizarte Larrialdietarako Laguntzak</b> / Ayudas Emergencia Social	1.066.000,00	766.513,14	766.513,14	766.513,14	71,91%
23150	<b>Berdintasuna</b> / Igualdad	175.817,02	169.397,91	120.714,79	118.048,30	67,14%



23160	<b>Haurtzaroa eta Nerabetasuna</b> / Infancia y Adolescencia	575.626,48	390.609,92	387.609,92	251.603,41	43,71%
23170	<b>Hirugarren Adina</b> / Tercera Edad	665.844,77	438.268,07	353.267,95	298.496,83	44,83%
23190	<b>Zaharren Egoitza</b> / Residencia Ancianos	1.160.500,00	1.096.893,84	1.096.893,84	921.055,10	79,37%
24100	<b>Enpleguaren Sustapena</b> / Fomento Empleo	99.811,00	99.811,00	74.416,85	47.386,85	40,27%
31100	<b>Osasungarritasun Publikoa</b> / Salubridad Pública	205.289,09	135.082,84	85.506,49	28.253,83	13,76%
32000	<b>Hezkuntza Admin Orokorra</b> / Administración General Educación	743.760,07	571.699,48	529.242,40	509.027,51	68,44%
32300	<b>Haur eta Lehen Hezkuntzako Ikastetxeak</b> / Educación Infantil y Primaria	782.687,00	656.361,61	656.361,61	521.439,96	66,62%
32600	<b>Hezkuntzako Zerbitzu Osagarriak</b> / Servicios Educativos Complementarios	1.551.450,00	1.286.862,18	1.286.862,18	1.286.862,18	82,95%
32610	<b>Guraso Eskola</b> / Escuela de Padres y Madres	43.591,00	29.518,00	18.018,00	18.015,00	41,33%
32700	<b>Herritarren Bizikidetzeta Sustatzea</b> / Promoción Convivencia Ciudadana	61.270,86	47.915,73	47.915,73	47.915,73	78,20%
32701	<b>Kultur Aniztasuna: Sentsibilizazioa</b> / Diversidad Cultural: Sensibilización	50.000,00	36.515,83	36.515,83	32.020,68	64,04%
32702	<b>Giza Eskubideak</b> / Derechos Humanos	10.384,50	13.128,50	13.128,50	9.256,50	89,14%



32703	<b>Nazioarteko Lankidetz</b> / Cooperación Internacional	179.100,00	178.969,54	174.058,53	129.174,22	72,12%
33000	<b>Kulturaren Admin Orokorra</b> / Administración General. Cultura	3.428.078,05	3.231.840,33	572.167,53	446.826,22	13,03%
33210	<b>Liburutegi Publikoak</b> / Bibliotecas Públicas	1.248.354,55	409.300,32	400.736,59	363.918,63	29,15%
33300	<b>Kultura-Ekipamenduak</b> / Equipamientos Culturales	260.760,00	138.625,52	128.424,11	28.727,35	11,02%
33310	<b>Errenteria Hiria Niessen</b>	255.594,18	175.988,68	173.920,52	145.863,93	57,07%
33320	<b>Merkatuzar</b>	102.272,05	85.204,05	76.573,89	62.983,01	61,58%
33400	<b>Kulturaren Sustapena</b> / Promoción Cultura	1.206.276,10	1.101.738,98	1.003.403,82	834.379,15	69,17%
33510	<b>Euskara</b>	638.863,39	549.152,96	483.063,06	454.106,98	71,08%
33520	<b>Euskaltegi</b>	600.902,42	419.243,65	410.022,25	408.931,44	68,05%
33700	<b>Astialdia Betetzeko Instalazioak</b> / Instalaciones Tiempo Libre	15.000,00	10.230,48	10.230,48	10.230,48	68,20%
33710	<b>Jubilatuen Etxea</b> / Hogares Jubilados y Jubiladas	184.151,00	137.324,19	137.324,19	111.786,70	60,70%
33720	<b>Gazteria</b> / Juventud	1.175.460,14	657.739,16	642.590,11	516.147,76	43,91%
33730	<b>Gaztelutxo</b>	11.000,00	1.771,30	1.771,30	1.771,30	16,10%
33800	<b>Herri-Jaiak Eta Ospakizunak</b> / Fiestas y Festejos	282.538,61	279.723,70	277.638,64	269.993,05	95,56%



34000	<b>Kirolaren Admin Orokorra</b> / Administración General Deporte	1.408.867,99	1.167.955,22	1.116.917,58	1.017.434,56	72,22%
34200	<b>Kirol Instalazioak</b> / Instalaciones Deportivas	645.694,74	393.855,01	321.061,22	295.614,19	45,78%
43000	<b>Merkataritza, Turismoa</b> / Comercio, Turismo	11.866,00	1.866,00	1.866,00	0,00	0,00%
43200	<b>Informazio Turistikoa</b> / Información Turística	33.600,00	33.164,66	28.531,94	25.581,54	76,14%
43300	<b>Enpresa-Garapena</b> / Desarrollo Empresarial	1.274.342,27	726.289,88	644.447,83	468.209,73	36,74%
92910	<b>Bake Epaitegia</b> / Juzgado De Paz	22.748,37	15.124,77	15.124,77	13.491,70	59,31%
<b>GUZTIRA - TOTAL</b>		<b>28.403.787,67</b>	<b>21.915.165,27</b>	<b>18.465.974,99</b>	<b>16.091.994,31</b>	<b>56,65%</b>



3.- KONTRATAZIOAK / CONTRATACIÓN.

ESLEIPENAK / ADJUDICACIONES REALIZADAS

XEDEA Objeto	ESLEIPENDUNA Adjudicatario	LIZITAZIOKO KOPURUA Importe de licitación	ESLEITUTAKO KOPURUA Importe de adjudicación	HASIERAKO DATA Fecha de inicio	EPEA Plazo	LUZAPENA Prórroga
<b>Fanderiako Futbol-7ko zelairako inguruko hesiak hornitu eta jartzea eta Tenis Pisten (Fanderiako I Kirolgunea) inguruko sareak konpontzeko lanak /</b> Suministro y colocación de redes perimetrales en el campo de Fútbol-7 y reparación de redes perimetrales de las Pistas de Tenis de Fanderia (Zona Deportiva I de Fanderia)	<b>HOBBY KIROLAK, S.L.</b>	<b>17.000€ (BEZa barne /IVA incluido)</b>	<b>12.995,16€ (BEZa barne/IVA incluido)</b>	<b>2017/10/23 23/10/2017</b>	<b>10 egun / 10 días</b>	<b>Ez / No</b>



4.- LANGILE PLANTILLA / DATOS de PERSONAL (\*)

Saila Departamento	Lang. kopurua Personal	Lang. Ordezkatur Personal sustituido	Lanorduak Horas laborables	Absentismoa Orduak (%) Absent. Horas (%)	Siniestralidad Personas -(%) Ezbehar tasa Langileak - (%)	Prestakuntza orduak (%) Formación Horas - (%)	Murrizketa Familia Kontziliazioa Reducción Conciliación familiar	Eszedentzia Langile zenbakia Excedencia Nº personas	Amatasuna Lang. zenbakia Maternidad Nº personas	Aitatasuna (delegatua) Paternidad (delegada)
<b>Gizarte Zerbitzuak</b> Servicios Sociales	%100 lanaldia/ jornada 100%: <b>33</b> ----- %57 lanaldia/ jornada 57%: <b>14</b>	3	4.722	385 (6,4%)	0	35 (0,6%)	1	2	2	0
<b>Aniztasuna</b> Diversidad	<b>1</b>	0	154	0	0	0	0	0	0	0
<b>Berdintasuna</b> Igualdad	<b>1</b>	0	161	0	0	0	0	0	0	0
<b>Udaltzaingoa</b> Policía Local	<b>82</b>	3	8.631	2.013 (16,87%)	0	30 (0,25%)	1	2	0	2
<b>Hezkuntza eta Gazteria</b> Educación y Juventud	<b>12</b>	0	1.604	24 (1,4%)	0	43 (2,5%)	0	0	0	0
<b>Hizkuntza Politikoa</b> Política Lingüística	<b>16</b>	4	2.156	371 (15,7%)	0	12 (0,5%)	0	0	1	0



<b>Kultura</b> Cultura	%100 lanaldia/ jornada 100%: <b>10</b>	0	1.401	18 (1,2%)	0	30 (2,1%)	0	0	0	0
	----- %57 lanaldia/ jornada 57%: <b>1</b>									
<b>Liburutegia</b> Biblioteca	%100 lanaldia: / 100% jornada: <b>7</b>	0	1.059	0	0	0	0	0	0	0
	----- %50 lanaldia/ 50% jornada: <b>2</b>									
<b>Kirolak</b> Deportes	<b>3</b>	0	387	0	0	14 (2,7%)	0	0	0	0

(\*)

<b>1.- LANGILE KOP.:</b> sailaren benetako langile-kopurua, edozein egoeratan daudela ere (baja, eszedentzia...)	<b>1.-PERSONAL:</b> es el nº de trabajadores/as real del área, independientemente de sus situación (baja, excedencia...)
<b>2.- ORDEZKATUTAKO LANGILEAK:</b> edozein arrazoi dela-eta ordezkata dauden langileak baja, eszedentzia edo soldatarik gabeko baimena, sindikatuko liberatua...	<b>2.-PERSONAL SUSTITUIDO:</b> es el nº de trabajadores/as sustituidos en el área por cualquier motivo: baja, excedencia o permiso sin sueldo, liberado sindical...
<b>3.- LANORDUAK:</b> hilabeteen lan egindako ordu-kopuru <b>ERREALA</b> , ordu teorikoei lizentziak edo oporrak kenduta ateratzen dena. "Dedikazioko" orduak ere ez dira sartzen.	<b>3.- HORAS LABORABLES:</b> es el nº <b>REAL</b> de horas trabajadas en el mes, resultado de restar a las horas teóricas las licencias y vacaciones. Tampoco se incluyen las horas de "dedicación".
<b>4.- ABSENTISMOA:</b> ABAgatik (baja) lan egiten ez diren orduak. %k erreferentzia egiten dio lan egin ez diren orduen eta lan egin beharreko ordu teorikoen arteko proportzioari.	<b>4.- ABSENTISMO:</b> es el nº de horas no trabajadas por IT (baja) El % se refiere al porcentaje de horas no trabajadas en relación con las horas teóricas a trabajar en el área.
<b>5.-EZBEHAR-TASA:</b> zenbat pertsonak izan duten lan-istripuen bat dena delako hilabeteen (baja eragin duten edo ez duten istripuak). Aurreko hilabeteko istripu batek eragindako baja mantentzen bada, ez da berriz aipatuko.	<b>5.-SINIESTRALIDAD:</b> es el nº de personas que han sufrido accidente de trabajo durante el mes en cuestión (se incluyen accidentes con y sin baja médica) Si se mantiene la baja por accte. del mes anterior no se vuelve a tener en cuenta.
<b>6.- PRESTAKUNTZA ORDUAK:</b> Erreferentzia egiten die prestakuntza-ekintza jakin baterako aurreikusitako ordu teorikoei, ekintzara joan ala ez.	<b>6.- HORAS DE FORMACIÓN:</b> Se refiere a las horas teóricas previstas en la acción formativa concreta, independientemente de la asistencia.



5.- PROGRAMATUTAKO JARDUERAK / ACTIVIDADES PROGRAMADAS

KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
<b>Bizitza aktiboaren sustapena/</b> Promoción de la vida activa	<a href="#">Erreterian Elkarbizitzarako Aniztasunean Aliantza (Hausnarketa saio Irekia)/ Alianza de Erreteria para la Convivencia en la diversidad (Sesión abierta de reflexión) Niessen auditorium</a> 19:00-20:00	<b>Azaroak 29</b> Noviembre
<b>Bizitza aktiboaren sustapena/</b> Promoción de la vida activa	<b>Erreterian Elkarbizitzarako Aniztasunean Aliantza ( Hausnarketako ondorioak eta familia argazkia)/</b> Alianza de Erreteria para la Convivencia en la diversidad (Sesión devolutiva de reflexiones y foto de familia)	<b>Abenduak 16</b> Diciembre
<b>Sentsibilizazio ekintza /</b> Acción de Sensibilización	<a href="#">III. Giza Eskubideen Astea/ IIIª edición de Semana de los Derechos Humanos</a>	<b>Abenduak 1-17</b> Diciembre

BERDINTASUNA / IGUALDAD

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
<b>Parte-hartzea sustatzea /</b> Promover la Participación.	<b>Berdintasunerako aholku kontseilua /</b> Consejo de Igualdad	<b>Abenduak 13</b> Diciembre





<p><b>Indarkeriarik gabeko bizitzak / Vidas libres de violencia</b></p>	<p><b>VOLAR dokumentalaren emanaldia, bi protagonisten presentziarekin /</b> Proyección del documental VOLAR, con la presencia de dos de sus protagonistas</p>	<p><b>Abenduak 11</b> Diciembre</p>
---	--	---

**UDAL HIZKUNTZA POLITIKOA / POLITICA LINGÜISTICA MUNICIPAL**

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	DATA / Fecha
<p><b>Euskararen inguruko jarduera ikustaraztea</b> Visibilización de actividades en euskera</p>	<p><b>Oarsoarrak sariak: euskararen aldeko praktika onen sariketa</b> Premios Oarsoarrak: Premios a las buenas prácticas en la promoción del euskera</p>	<p><b>Abenduak 1</b> Diciembre</p>
	<p><b>Euskararen eguna (Día del euskera)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Kantu Jira eta txistularien bandarekin kantu emanaldia /</b> Recital de Kantu Jira junto con la banda de txistularis</li> <li>- <b>AsteBatZuk ekitaldiaren itxiera eta lekukoa Oiartzuni ematea /</b> Cierre de AsteBatZuk y cesión del testigo a Oiartzun</li> <li>- <b>Ikasetxeetan egindako dantzaldien emanaldia /</b> Proyección de las coreografías escolares</li> <li>- <b>Euskarak 365 egun egitasmoaren aurkezpena /</b> Presentación del proyecto Euskarak 365 días</li> </ul>	<p><b>Abenduak 3</b> Diciembre</p>



HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
<p><b>Errenteriako 0-6 urte bitarteko haur eta familientzako aisialdi eskaintza hezitzailea/</b> Oferta de tiempo libre educativo para niños y niñas de Errenteria entre 0 y 6 años y sus familias.</p>	<p><b>FAMILIA GUNEA</b></p>	<p><b>Abenduaren zehar /</b> A lo largo de Diciembre</p>
<p><b>Errenteriako 0-8 urte bitarteko haur eta beraien familien aisialdi aisialdi euskalduna sustatu/</b> Euskaldunización del tiempo libre de las familias de Errenteria con niños/as de entre 0 y 8 años.</p>	<p><b>FAMILIA JOLASEAN</b></p>	<p><b>Abenduak 1 eta 15</b> Diciembre</p>
<p><b>Aisialdi eskaintza hezitzailea /</b> Oferta de tiempo libre educativo.</p>	<p><b>Gaztelekuak</b></p> <p><b>Irteera: Zugarramurdiko Kobetara /</b> Salida: Cuevas de Zugarramurdi</p>	<p><b>Abenduak 2</b> Diciembre</p>
	<p><b>Ludotekak eta Gaztelekuak</b></p> <p><b>Neguko oporretako ekintza bereziak/</b> Actividades especiales de Invierno</p>	<p><b>Abenduaren 22tik aurrera/</b> A partir del 22 de Diciembre</p>
<p><b>Errenteriako 12-16 urte bitarteko nerabeen aisialdi euskalduna sustatu /</b></p>	<p><b>KUADRILLATEGI</b></p>	



Euskaldunización del tiempo libre de jóvenes de entre 12 y 16 años de Errenteria.	<b>Ekintza: Euskararen eguna / Actividad: Día del Euskara</b>	<b>Abendua 1</b> Diciembre
	<b>Irteera: Txuri Urdin Jauregira / Salida: Palacio del Hielo</b>	<b>Abendua 15</b> Diciembre
<b>13 eta 30 urte bitarteko nerabe eta gazteei sexualitate, genero, prebentzio sexual eta indarkeria matxistaren prebentzioaren inguruko orientazio eta aholkularitza / e</b> Orientación y asesoramiento en temas de sexualidad, género, prevención sexual y prevención de la violencia machista para adolescentes y jóvenes de entre 13 y 30 años	<b>Sexu aholkularitza zerbitzua / Servicio de asesoramiento en sexualidad</b>	<b>Abenduan / Diciembre</b>
<b>Hainbat ikastetxetan hezkuntzari laguntza ematea, 2 eta 16 urte bitarteko haurren gurasoen dinamizazio eta heziketa gauzatzea / Prestación del servicio de apoyo a la educación en distintos centros escolares para llevar a cabo la dinamización y formación de los padres y madres de niños y niñas entre 2 y 16 años.</b>	<b>Guraso Eskola / Escuela de padres y madres</b>	<b>Abenduan / Diciembre</b>



**KULTURA /CULTURA**

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
<b>Herri mailako kulturgintza sustzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea/</b> Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes	<b>Eragileen ekimenak /</b> Actividades de agentes	<b>Abenduan /</b> Diciembre
	<b>Eragileekin bilerak /</b> Reuniones con los agentes	<b>Abenduan /</b> Diciembre
	<b>Inauteri batzorde bilera /</b> Reunión de la comisión de carnavales	<b>Abenduak 13</b> Diciembre
	<b>San Tomas, batzarrak/</b> Santo Tomás, reuniones	<b>Abenduak 1</b> Diciembre <b>Abenduak 16</b> Diciembre
	<b>San Tomas eguna /</b> Día de Santo Tomás	<b>Abenduak 21</b> Diciembre
	<b>San Tomas eguna auzoetan /</b> Día de Santo Tomás en los barrios	<b>Abenduak 16 -17</b> Diciembre
	<b>Olentzero eguna /</b> Día de Olentzero	<b>Abenduak 23 - 24</b> Diciembre
<b>Errenteria Kulturalki</b>	<b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna /</b> Programación de Artes	<b>Abenduak 3</b> Diciembre



<p><b>erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu</b> / Posicionar Errenteria como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura</p>	<p><b>Escénicas y Música. Espectáculo de teatro: “Miss karaoke” Metrokoadroka</b></p>	
<p><b>Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu</b> / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil</p>	<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Ikuskizunak</b> / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro: “Sueños de arena” Borja Ytuquepintas</p>	<p><b>Abenduak 15</b> Diciembre</p>
<p><b>Ahalduntze sozial eta pertsonala</b> / Empoderamiento social y personal</p>	<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki mediaziorako ekintzak</b> / Programación de Artes Escénicas y Música. Mediaciones para el teatro: Metrokoadroka</p>	<p><b>Abendua</b> - Diciembre</p>
<p><b>Gure eskaintza ahalik eta jende gehienara iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz</b> / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.</p>	<p><b>Erakusketak / Exposiciones: Herri indigenak (Xenpelar Etxea)</b></p>	<p><b>Abenduak 1 - 16</b> Diciembre</p>
	<p><b>Erakusketak / Exposiciones: Errenteriako Argazkilaritza Elkartea (Xenpelar Etxea)</b></p>	<p><b>Abenduak 18 - 30</b> Diciembre</p>

**LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA**



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<p><b>HELDUAK / Adultos</b></p> <p><b>Irakurketa sustatzea / Promoción de la lectura</b></p> <p><b>Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa egitea. / kultura eta Promoción de la lectura,, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas.</b></p> <p><b>Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables</b></p> <p><b>Euskara bultzatzea / Inculcar el uso del euskera.</b></p>	<p><b>Literatur solasaldiak (2) / Tertulias literarias (2)</b></p> <p><b>Irakurketa erraza (4 saio) / Lectura fácil (4 sesiones)</b></p> <p><b>Hitzaldiak (saio 1) / Charlas (1 sesión)</b></p>	<p><b>Abenduak 5, 11</b> Diciembre</p> <p><b>Abenduak 5, 12, 19</b> Diciembre</p> <p><b>Abenduak 18</b> Diciembre</p>

**KIROLAK / DEPORTES**

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
<p><b>Bizimodu Aktiboa Sustatzea / Promoción de la Vida Activa</b></p>	<p><b>Ariketa fisikoari buruzko formazio programa etxez etxeko arreta zerbitzuko langileentzat / Programa Formativo de Ejercicio Físico para personal de atención domiciliaria</b></p>	<p><b>Abendua / Diciembre</b></p>
	<p><b>Ariketa fisikoari buruzko formazio programa adinekoentzat / Programa Formativo de Ejercicio Físico para personas mayores</b></p>	<p><b>Abendua / Diciembre</b></p>



	<b>Kirol Gala 2017 / Gala del Deporte 2017</b>	<b>Abenduak 13</b> Diciembre
	<b>“Juneren Hegoak” Jarduera Solidarioa / Actividad Solidaria “Juneren Hegoak”</b>	<b>Abenduak 23</b> Diciembre
	<b>Beti Ona Kirol Elkartearen Gabonetako Torneoa (benjamin mailan) / Torneo de Navidad Beti Ona Kirol Elkartea (categoría benjamín)</b>	<b>Abenduak 27/28</b> Diciembre
	<b>Touring Kirol Elkartearen Gabonetako Torneoa (alebin mailan) / Torneo de Navidad Touring Kirol Elkartea (categoría alevín)</b>	<b>Abenduak 29</b> Diciembre
	<b>Errenteriako San Sibestre Lasterketa / Carrera San Silvestre Errenteria</b>	<b>Abenduak 31</b> Diciembre